

¿HA PASADO ESTO A USTED?

“Disculpe, el apartamento ya está rentado.”

... PERO USTED SABE QUE TODAVÍA ESTÁ DESOCUPADO.

“Lo siento. Usted no califica para un préstamo hipotecario.”

...PERO USTED TIENE EL CRÉDITO BUENO Y LOS INGRESOS NECESARIOS.

“Tengo la casa perfecta para usted!”

...PERO USTED QUISIERA VER LA CASA EN EL MEJOR BARRIO.

“Esta casa solo tiene 2 recamaras y no hay lugar para que jueguen los niños – no permitimos niños.”

... DISCRIMINACIÓN CONTRA LAS FAMILIAS ES ILEGAL.

“Prefiero rentar a un hombre porque una mujer no es capaz mantener la propiedad.”

... ESTO PODRÍA SER DISCRIMINACIÓN DE SEXO.

**SI ESTO LE HA PASADO...
LLAME A SPRINGFIELD FAIR
HOUSING
AL (937) 324-7696.**

Ciudad de Springfield Programa de Fair Housing (Igualdad de las Viviendas)

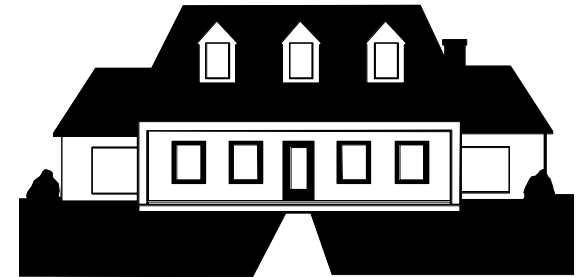
Misión

La misión del Programa de Fair Housing de Springfield es promocionar y asegurar oportunidades de viviendas sin prácticas discriminatorias para toda la gente de la ciudad de Springfield.

Objetivos

1. **Informar a los consumidores** que el mercado de viviendas está abierto a todos sin prejuicio y **ayudar a los consumidores** en asegurar sus derechos iguales si uno experimenta la discriminación.
2. **Colaborar con proveedores de bienes raíces y préstamos** para asegurar que el mercado de las viviendas este abierto a todos sin prejuicio.
3. **Analizar obstáculos de igualdad en viviendas** de Springfield y hacer un plan para vencer cualquier obstáculo que se identifique.
4. **Dar información y referencia** de asuntos entre inquilino y propietario.

Springfield Fair Housing



Avanzando Oportunidades de Igualdad Habitacionales

La Discriminación Es Ilegal

Ciudad de Springfield
Departamento de Relaciones Humanos
Y Servicios de Vivienda
76 E. High Street
Springfield, OH 45502
(937) 324-7696

LA LEY DE “FAIR HOUSING” DEL GOBIERNO ESTADO UNIDENSE Y DEL ESTADO DE OHIO PROHIBE LA DISCRIMINACIÓN A PERSONAS BASADAS EN:

**Ascendencia
Color
Estado Familiar (niños)
Incapacidad
Origen Nacional
Orientación sexual
Raza
Religión
Sexo
Situación Militar**

CORTAR AQUÍ PARA SU REFERENCIA



**City of Springfield,
Fair Housing Office
76 East High Street
Springfield, OH 45502
(937) 324-7696**

**Horario:
Lunes a Viernes 8:00 – 5:00pm**

El Programa de Fair Housing de Springfield está aquí para Ud.!

(937) 324-7696

SERVICIOS OFRECIDOS:

- **Información de la ley de Fair Housing: Derechos y Responsabilidades.**
- **Ayuda para hacer reclamos en contra de actas ilegales para recibir los derechos bajo la ley. (Cuando hace un reclamo es muy importante su cooperación para lograr el éxito).**
- **Información y Referencia de Asuntos entre Inquilino y Propietario.**
- **Presentaciones educacionales de asuntos relacionados a la Igualdad en las Viviendas.**

Fondos para este folleto están proporcionados por fondos del COMMUNITY DEVELOPMENT BLOCK GRANT.

LOS SIGUIENTES SON ACTAS CUALES SON ILEGALES:

Negar la venta o renta de una vivienda después de que una oferta haya sido hecho. No puede rehusar de hacer negocios por la venta o renta de una vivienda.

Hacer condiciones diferentes para la venta o renta de una vivienda.

Hacer, imprimir, avisar o fijar informes o propaganda que una casa o departamento está disponible solamente a gente de cierta raza, color, religión, origen nacional, incapacidad o estado familiar.

Negar que una vivienda está disponible para la inspección, venta, o arrendamiento (cuando está disponible).

Discriminación en la financiación, valoración, ventas u otros negocios relacionados a bienes raíces tal como la compra de préstamos y provisión de otra ayuda financiero.

Negar a personas el uso de servicios de bienes raíces, corredores u otros servicios.

Obligar, intimidar o meterse con personas que están usando sus derechos de igualdad o ayudando a otros a usar los derechos.